

**THE PONTIFICAL SHRINE OF**  
**OUR LADY OF MOUNT CARMEL**  
**Pallottine Fathers**

**Year B**

**August 15, 2021**

**The Assumption of the Blessed Virgin Mary**

***Año B***

***15 de agosto de, 2021***

***La Asunción de la***  
***Santísima Virgen María***



**448 East 116<sup>th</sup> Street**  
**New York, NY 10029**  
**Telephone: (212) 534-0681**  
**Fax: 646-568-2992**  
**Email: [mountcarmelshrine@gmail.com](mailto:mountcarmelshrine@gmail.com)**

**Father Marian Wierzchowski, SAC, Pastor**  
**Father Christopher Salvatori, SAC, Associate Pastor**  
**Deacon Luis Martinez**

**MASS SCHEDULE *HORARIO DE MISAS***

**Saturday - *Sabado***

9:00 am	Various Languages	<i>Varios idiomas</i>
4:00 pm	Sunday Vigil, English	<i>Vigilia Del domingo, inglés/ język angielski</i>
5:30 pm	Sunday Vigil, Spanish	<i>Vigilia del domingo, español</i>

**Sunday - *Domingo***

8:00 am	Spanish	<i>español</i>
9:15 am	English	<i>Inglés/ język angielski</i>
10:30 am	Latin-Tridentine	<i>Latín-tridentino</i>
12:00 noon	Spanish	<i>español</i>
1:00 pm	English	<i>Inglés/ język angielski</i>
2:30 pm	Polish	<i>Polaco/ Polskie</i>

**Weekdays - *Dias de semana***

7:00 am	English	<i>Inglés/ język angielski</i>
9:00 am	Various Languages	<i>Varios idiomas</i>

**Horario de la Oficina Rectoral**

De lunes a sábado 10 am a 3 pm

**Rectory Office Hours:**

Mondays thru Saturdays 10 am to 3 pm

**Sacraments:** Baptisms, & Matrimonies by appt.

**Sacramentos:** Bautismos, y matrimonios por cita

**Confessions:** 4:30 pm -5:00pm Saturdays,  
 Before and after Mass and by request.

**Confesiones:** 4:30 pm - 5:00 pm los sábados  
*Antes y después de la Misa y por solicitud*

**Special Devotions - *Devociones especiales***

**First Saturday – *Primer Sabado***

Our Lady 9:00am Mass, Novena and Benediction  
 Saturdays, and Wednesdays

***Our Lady of Mount Carmel Novenas after 9am Mass***

**Third Saturday - *Tercer Sabado***

Haitian Mass 10:00am in Creole French

**Parish Societies:** Holy Name, Legion of Mary,  
 Regina Caelli, Jesús es La Roca, Santo Nino De Cebú

**Religious Articles Gift Shop:** Open on Saturdays and  
 Sundays during Mass Times. For any Special Occasions, &  
 Placing orders please call: **Pam Pisacano – 1-917-865-0142**

## **MASS INTENTIONS:**

**August 15, 2021 – August 22, 2021**

### **SATURDAY, August 14**

9:00 Familias Benischek and Rameriz Orena

4:00 +Jean Pierre-Louis

5:30 +Jose Almonte

by daughter

de la Familia Almonte

### **SUNDAY, August 15 The Assumption of the Blessed Virgin Mary**

8:00 Thanksgiving to Our Lady of Mount Carmel

9:15 +Robert Nicholas Cestone -1<sup>st</sup> yr. Anniversary

by Deley Dalencont

by Joanna and Anthony

10:30 +Jacek Dziadura

12:00 +Milagros (Millie) Soto

by her mother Delia Soto & Fa.

1:00 +Assunta & Donato Casagrande

by Michael & Lisa Reali

2:30 O Dary Ducha Świętego dla Marii i Heleny w dniu imienin

### **MONDAY, August 16**

7:00 Pro Populo

9:00 29<sup>th</sup> Wedding Anniversary Marc and Marie Bleck [English]

### **TUESDAY, August 17**

7:00 +Louise Girmonte

by the Girmonte Family

9:00 +Mr and Ms. Wilcek and family

### **WEDNESDAY, August 18**

7:00 All Souls in Purgatory

9:00 + Big Mike [English]

### **THURSDAY, August 19**

7:00 +Salvatore Girmonte

by the Girmonte Family

9:00 Thanksgiving to Our Lady of Mount Carmel

by Mapi Myriam Lacarozze Simplicie

### **FRIDAY, August 20**

7:00 All Souls in Purgatory

9:00 For the Priest of the Parish [English]

by English Legion of Mary

### **SATURDAY, August 21**

9:00 +Jennifer L. O'Connor

by Christine

4:00 +Matthew Genovese

by Joanna & Anthony

5:30 Joel Antoine Jr. – Living

by Irlene Belizaire Antoine

### **SUNDAY, August 22 21<sup>st</sup> Sunday of Ordinary Time - 13<sup>th</sup> Sunday after Pentecost**

8:00 Thanksgiving to Mother of Mt. Carmel for Alberthe, Sabatina & Sabatini Plaisimond

9:15 For the Conversion of the Jews

10:30 Blessings for the Iconnel Family

by Zenobia Zielinska

12:00 Thanksgiving to Our Lady of Mount Carmel

by Estha Benjamin & Family.

1:00 +William McNicholas and Paul Velentzas

by Kathleen Velentzas and Family

2:30 + Czesław Wielechowski

### **Collections: Sunday August 8, 2021**

Collections received.

**RESTORATION PROJECT:** Donations received as of August 8, 2021 are **\$89,094.00** Thank you!

**Weekdays,** the Church will close at 10am for cleaning after the 9am Mass.  
**Saturdays:** The Church opens 7:30am until 10:00am then at 3:00pm until the end of the of the Spanish Vigil Mass (note new schedule).

***Los días de semana, la Iglesia cerrará a las 10am para la limpieza después de la misa de las 9am.***  
***Sábados: La Iglesia abre de 7:30 a.m. a 10:00 a.m., luego a las 3:00 p.m. hasta el final de la Misa de Vigilia en español (tenga en cuenta el nuevo horario).***

**Sunday Vespers (Evening Prayer)** Join us every Sunday at **4:30pm** for evening prayers according to the 1962 missal together with eucharistic adoration and benediction

# WEEKLY NEWS AND ANNOUNCEMENTS:



## **DIVINE SERVICES AT OUR LADY OF MOUNT CARMEL SHRINE**

### *Servicios Divinos en el Santuario de Nuestra Señora del Monte Carmelo*

**Legión de María Præsidium Reina Del Universo** - han continuado sus oraciones del santo rosario después de las misas semanales de las 9 am y han continuado sus reuniones.

**Los martes.** El grupo de oración continúa sus reuniones los martes de 7pm a 9:15 pm en el Salón Parroquial Esperamos verlos allí.

**El primer martes,** cada dos meses, El grupo, Jesús es La Roca patrocina una misa de sanación a las 7:30 pm en la Iglesia. La próxima misa de sanación será el martes 5 de octubre.

**Los jueves después de la misa de las 9 am hay oración silenciosa en adoración a la Santa Eucaristía.**

**Mondays through Saturday,  
3 p.m. to 4 p.m. for the Holy Rosary  
Doors will open at our 115 Street Entrance only for  
the Holy Rosary Mondays through Friday**

**De lunes a sábado,  
de 3 p.m. a 4 p.m. para El Rosario Santo  
Las puertas se abrirán a nuestra entrada de la calle 115  
sólo para el Santo Rosario lunes a viernes**

## August 2021/Agosto de 2021

**Sunday, August 15, 2021 all Masses – Feast of the Assumption of the Blessed Virgin Mary**

**Domingo 15 de agosto de 2021 - todas las misas - Fiesta de la Asunción de la Santísima Virgen María**

**Third Saturday, August 21**

**– 10:00 a.m. - Haitian mass in French / creole - celebrant father Linder Louischard**



**NEW: ENGLISH SPEAKING LEGION OF MARY – anyone wishing to join the English Legion of Mary, active or Auxiliary please email James at [essecumvideri442@gmail.com](mailto:essecumvideri442@gmail.com)**

**Children's Religious Instruction Program 2021-2022**

**REGISTRATION**

**SEPTEMBER, 12, 19, 26**

**AT THE PARISH HALL underneath the church**

**10:30 AM-12 NOON**

**PRIORITY will go to the children of registered parishioners**

**The Registration fee of \$25.00 will be collected on those days.**

**If you are registering the student for Holy Communion, please provide a copy [ NOT ORIGINAL ] of the child's Baptism certificate.**

**If you are registering the student for Confirmation, please provide a copy [NOT ORIGINAL] of the Baptism and First Holy Communion certificate.**

**Programa de Instrucción Religiosa para Niños 2021-**

**2022**

**REGISTRO**

**12, 19, 26 DE SEPTIEMBRE**

**EN EL SALÓN PARROQUIAL debajo de la iglesia**

**10:30 AM-12 MEDIODÍA**

**La PRIORIDAD irá a los hijos de los feligreses registrados**

**La tarifa de inscripción de \$ 25.00 se cobrará en esos días.**

**Si está inscribiendo al estudiante para la Sagrada Comunión, proporcione una copia [NO ORIGINAL] del certificado de bautismo del niño.**

**Si está inscribiendo al estudiante para la Confirmación, proporcione una copia [NO ORIGINAL] del certificado de Bautismo y Primera Comunión.**

<b>Pastor's Message</b>	<b><i>Mensaje del pastor</i></b>
<b><u>August 15, 2021</u></b>	<b><u>15 de agosto de, 2021</u></b>
<b>The Assumption of the Blessed Virgin Mary</b>	<b><i>La Asunción de la Santísima Virgen María</i></b>
<p>On the solemnity of the Assumption of the Blessed Mother, we gaze at the Lord's Mother. Tradition represents the body of Mary, lifted up in a radiant light by angels to heaven. This is how the Assumption shows most of the works of art. One of the most beautiful paintings on this subject is Titian's Assumption in the Church of Our Lady of Glory in Venice. This great painting in the main altar, painted in 1516, is one of the masterpieces of the great painter. It shows Mary as a beautiful, charming woman. At the same time, we are aware of the goal of our earthly journey, which Mary had already achieved when she was taken body and soul into heaven. And now she is seated on the heavenly throne, next to her Son, as "the woman clothed with the sun and the moon under her feet, and on her head a crown of twelve stars." We believe that this divine inheritance will also be shared by us, redeemed by the precious Blood of Christ and called to heaven. The road to the heavenly homeland leads along the paths of our earthly homeland. The road to heaven is, on the one hand, avoiding sin, and on the other hand, living in a state of grace. Our devotion to Mary, each of our Hail Marys, reminds us of what our greatest treasure is - the state of sanctifying grace, union with God, that is Jesus Christ, our God and our Savior.</p>	<p>En la solemnidad de la Asunción de la Santísima Madre, miramos a la Madre del Señor. La tradición representa el cuerpo de María, elevado en una luz radiante por los ángeles al cielo. Así muestra la Asunción la mayoría de las obras de arte. Una de las pinturas más bellas sobre este tema es la Asunción de Tiziano en la Iglesia de Nuestra Señora de la Gloria en Venecia. Este gran cuadro del altar mayor, pintado en 1516, es una de las obras maestras del gran pintor. Muestra a María como una mujer hermosa y encantadora. Al mismo tiempo, somos conscientes del objetivo de nuestro camino terrenal, que María ya había logrado cuando fue llevada en cuerpo y alma al cielo. Y ahora está sentada en el trono celestial, junto a su Hijo, como "la mujer vestida del sol y la luna debajo de sus pies, y sobre su cabeza una corona de doce estrellas". Creemos que esta herencia divina también será compartida por nosotros, redimidos por la preciosa Sangre de Cristo y llamados al cielo. El camino a la patria celestial conduce por los senderos de nuestra patria terrenal. El camino al cielo es, por un lado, evitar el pecado y, por otro, vivir en gracia. Nuestra devoción a María, cada una de nuestras Avemarías, nos recuerda cuál es nuestro mayor tesoro: el estado de gracia santificante, la unión con Dios, que es Jesucristo, nuestro Dios y nuestro Salvador.</p>